

Localidad: Bahía Blanca. (Buenos Aires)

Escuela: N° 59.

Nombre de la maestra: Dora Sylvia Lavetta

Nombre de la persona
que lo narró:

María Farodi
81 años





1) Supersticiones.

2

a) Relativas a las plantas.

Leutarse debajo de una planta de higuera producía enfermedad, por que su sombra era mala.

Cooger la flor de la higuera que caía en la noche del 24 de Junio de cada año, servía como talizmán, para obtener todos los favores que se deseaban.

b) Relativas a los animales.

Una lechuza al pasar y gritar sobre una casa donde había un enfermo, era señal segura de muerte (creyendo esto por lo que el animal olfateaba olores a difunto.)

Un caballo atado, que giraba al rededor del paleo que, anunciaba invasión.

Una mariposa oscura al penetrar y revolotear en una habitación traía ruina a la casa.

Un tero que al pasar gritaba, era anuncio de noticias.

Si los gallos cantaban mucho antes de las 12 de la noche - anunciaba neblina.

c) Relativas a fenómenos naturales.

Quemar olivo seco el Domingo de Ramos para que pasen las tormentas y huracanes y ciclones.



Recibo la bendición del Sol.

Las tribus de indios que habitaban las regiones del sur de la Pcia de Buenos Aires a orillas del arroyo Mafostá adoraban al Sol, al que creían su dios. Todas las mañanas saluaban al mismo. Mojaban la mano en una vasija con agua y de frente al lado por donde sale salpicaban abriendo y cerrando los dedos de la mano derecha, por tres veces. Luego bebían de esa agua la que constituía su desayuno. Creyendo que rindiendo este que era su culto, el Sol los bendecía.



Delatiras a la muerte.

Los indios, al morir el cacique Delatou se
sepultura, mataban su caballo, lo arrodila-
ban al lado de la tumba de su
dueño, con la oreja sobre el lugar
donde correspondía la cabeza del muerto
dejándolo en esa actitud durante 8 días
al cabo de los cuales lo enterraban al
lado del aseo. creyendo así que su
aseo lo utilizaría para hacer el
camino que conducía a la región
de los muertos -



Curanderismo.

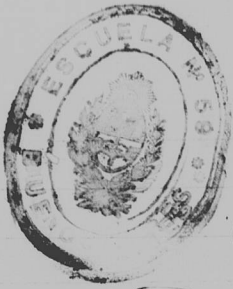
El calambre se curaba al instante, una rana de arrebiz atada al fofillo.

La muñeca recalcada se curaba ligando con una cinta negra a la misma.

El asma se curaba cubriéndose con un corpiño, hecho de cuero (negro) de galonero, colocado directamente sobre la piel y con el pelo hacia ella.

El dolor de cabeza se quitaba ligando fuertemente la frente con un cuero caído de una rana.

Para la culbilla, pasas sobre la rana rosada, el cuero de la panza de un sapo rojo, el que se ataba a la pata de una onza hasta que muriese, tan pronto sucedía esto el enfermo debía curar.



Fiesta de indios - Cover el "qualicho"
(nombre que daban a las busferías).

Para celebrar la fiesta se reúnen todos los indios de una región, en un campo llano, desprovisto con anticipación de pajas, pastos y hierbas, cercano a un arroyo o río. Claraban en un círculo todas las lanzas con un plumero de pluma de ave. Triz; toda la india acudía a la fiesta, los indios montaban cada uno su mejor caballo con el "chapiado" (nombre que daban al aperado del mismo.)

Stau todos ^{caris} desnudos, y solo cubían su cuerpo con una banda Hauca.

Dibñaban sus brazos en retas rojas y Haucas; la cara y las mejillas, rojas; las orejas negras; la boca y la barba Haucas.

Tomaban en los brazos y en las piernas pulseras de cuentas de vidrio de varios colores, otras hechas de plata; en las orejas colgaban aros en forma de triángulo uños, de cuadrado otros. En la frente ajustaban una vincha de colores vivos, sosteniendo un plumero Hauco, echado hacia delante.

Hacen música con instrumentos de cuerda hechos con dos maderos y resas de arestriz, otros con cuero de refuga en forma de paudereta, triángulos de metal colgados, que golpean con un hierro; fabricados todos por ellos para el día de la fiesta.



bautau (y) bailau comeu y teben desde la mañaua hasta las 12 del día. Por la tarde sigue la fiesta y los indios montados en sus caballos corren al "gualicho".

Uno de ellos el que hará de punta, lleva un largo madero vestido de plumas de aves triz, terminau en su forma de plumero, que simboliza "el gualicho".

Cobren a caballo, al rededor de las lauzas a gran velocidad. Las colas de los animales se llevan recogida con un moño de cinta de diferente color.

Todos corren al caballo que simboliza el gualicho, el que se aleja del campo de la fiesta, y luego vuelve, creyendo los indios que no podrán alejarlo de causau, cantos bailau y como meramente, para seguir recorriendolo.

Esta fiesta se repite por cinco días, al sexto, sacrifican al caballo que representa el gualicho, despojandolo de todo lo con leuido en la pausa, y sustituyendolo por comestibles, cobren el cuerpo, lo arrastran atado de las patas y lo arrojan al arroyo o río, creyendo que así se corrige lo "llevará" muy lejos de ellos y por lo tanto el gualicho no podrá acarrearles ni hacerle ningun daño. festejan el triunfo, y termina la fiesta, bautau las lauzas y yendose cada uno a su choza -

Localidad: Bahía Blanca. (Buenos Aires)

Escuela Nacional N° 59.

Maestra Dora Sylvia Carotta

Sumina de trabajos enviados.

Trabajo 1) Supersticiones

Relativas a las plantas

" " " animales

" " fenómenos naturales.

" a la muerte.

Trabajo 2) al curandurismo -
Fiesta - "Coppel el
qualicho".



Se remite al Inspector

octubre 20/1921

Escuela Nacional N° 59

Bahía Blanca, Septiembre 19 de 1921.

Al S. Vocal del H. Consejo Nacional de
Educación Dr. Juan P. Ramos.

Buenos Aires.

Adjunto nominina de los trabajos del
"Folklore Argentino" pertinentes a la Srta. Paula
Sylvia Carotte

La que me escribe encierra, más tarde, una
serie de relatos facilitados por una anciana
india, centenaria de esta localidad, lo que
no puede hacer antes por haberse expresado.

Al terminado la correspondencia, me he pro-
metido suministrarle antes historias y
costumbres de mi raza recuérde.

Le queda muy atte.



Juan P. Roca Marconi